

大漢公報

The Chinese Times

26

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 8-941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE PRESS" LTD.
PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY
"THE CHINESE PRESS" LTD.
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH
PUBLISHERS LIMITED

(號二一第卷十第紙聞新) Mon., 26 August 1968 (Vol. 30 No. 122 Page 1)

日三初小月七閏年申戊

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元
季	六元

年七〇九一於創報者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合，社開新大拿加



傳捷控制輿論蘇軍兩週內撤退 蘇京談判四日 達成初步協議

(莫斯科廿六日電)蘇聯與捷克斯拉夫兩國領袖在布拉格談判四日，達成初步協議，決定蘇軍在兩週內撤退，並禁止捷報章發表宣傳蘇聯的文告。但有關於捷報章的報告，尚未獲得官方的證實。

捷克斯拉夫領袖與蘇聯領袖在布拉格談判四日，達成初步協議，決定蘇軍在兩週內撤退，並禁止捷報章發表宣傳蘇聯的文告。但有關於捷報章的報告，尚未獲得官方的證實。

美電影員獲蘇釋放 沒收影片及坦克車

(維也納廿六日電)美國電影界人士，其中包括電影明星羅曼諾和，他們在捷克斯拉夫境內，被蘇聯軍隊沒收影片及坦克車。他們在捷克斯拉夫境內，被蘇聯軍隊沒收影片及坦克車。

阿爾巴尼亞斥蘇侵略

(維也納廿六日電)阿爾巴尼亞政府，在阿爾巴尼亞境內，斥責蘇聯軍隊的侵略行為。阿爾巴尼亞政府，在阿爾巴尼亞境內，斥責蘇聯軍隊的侵略行為。

美選會覽展年今 加參秀聞美名十三

(溫哥華廿六日電)今年在溫哥華舉行的世界博覽會，加拿大將派出十三名代表參加。今年在溫哥華舉行的世界博覽會，加拿大將派出十三名代表參加。

捷克反抗之聲電台 兩座均被蘇軍接收

(布拉格廿六日電)捷克斯拉夫境內，兩座電台均被蘇聯軍隊接收。捷克斯拉夫境內，兩座電台均被蘇聯軍隊接收。

戴高樂指法人為獨立安全而發展核武

(巴黎廿六日電)戴高樂將軍指出，法國發展核武器是為了國家的獨立安全。戴高樂將軍指出，法國發展核武器是為了國家的獨立安全。

法試爆輕氣彈成功

(巴黎廿六日電)法國成功試爆了輕氣彈。法國成功試爆了輕氣彈。

美民主黨大會前夕 芝城大批軍警鎮亂

(芝加哥廿六日電)美國民主黨大會前夕，芝加哥市內有大量軍警維持秩序。美國民主黨大會前夕，芝加哥市內有大量軍警維持秩序。

多城暴風雨為災 童子軍營毀成廢墟

(多倫多廿六日電)多倫多市內發生暴風雨，造成嚴重災情。多倫多市內發生暴風雨，造成嚴重災情。

傳毛澤東願由九中全會決定劉少奇退留

(香港廿六日電)據此間小型英文報載，毛澤東表示願意由中共九屆全國代表大會決定劉少奇的去留。毛澤東表示願意由中共九屆全國代表大會決定劉少奇的去留。

羅尼亞尼亞加緊自衛

(倫敦廿六日電)羅馬尼亞政府正加緊其自衛措施。羅馬尼亞政府正加緊其自衛措施。

省府准商人採煤油 和平河區投標最烈

(多倫多廿六日電)安大略省政府批准商人採煤油，和平河區投標最激烈。安大略省政府批准商人採煤油，和平河區投標最激烈。

盜公款十六萬五千 會計員判入獄五年

(溫哥華廿六日電)一名會計員因盜取公款十六萬五千美元，被判入獄五年。一名會計員因盜取公款十六萬五千美元，被判入獄五年。

省府准商人採煤油 和平河區投標最烈

(多倫多廿六日電)安大略省政府批准商人採煤油，和平河區投標最激烈。安大略省政府批准商人採煤油，和平河區投標最激烈。

支魏格的傳記

（二）

於光澤的諧和。

他有作爲學者基本動力的心理上的好奇心，蒐集材料的耐性，高深廣博的學養，熟悉事物的價值，過天與現在的重大聯繫性和對於未來的預見的眼，以及作爲一個偉大的散文作家所必需的條件，一應與自己所寫的對象，體受著共同經驗，共同理解的感情移入性。

他的思想和藝術的著作很豐富，我國的文壇上，也介過他的不少的短篇作品，以前上海復旦大學的教務長「文摘」的主持人孫寒冰先生，就譯過他的小說「一個陌生女子的來信」，交由商務印書館出

建築關於人物的散文作品，富有創意的色彩，獨特的見解，殉爛的想像，而基礎上則具備着嚴格的構圖和建築力，通體洋溢著與名音樂家的樂曲一樣的富

五、阿拉斯布舒根，大，歐洲之自覺，支魏格用優美的文筆寫了羅蘭從出生到第一次大戰終了時的生活，更可貴的是他把羅蘭的重要作品作了細密分析，因此，這都算是羅蘭作品的愛好者必讀書。

至於「巴爾扎克傳」，他爲了這本書花了十年的光陰去搜集材料，除了巴爾扎克一百多部的小說作品外，還對巴爾扎克的書信，都加以詳細的研究和分析，把他靈活的運用起來，在豐富的材

像的文學家手法，加上他在表現方面用了最優

閱覽巴爾扎克自己所寫的小說似的。

一本

北冰洋上飄浮的冰島

這些計劃的目的，是想以地球表面環境最少人探究的海洋（北冰洋）獲得更多知識，美科學家亞倫說：「我們所知道關於地球表面的知識，比北冰洋底的知識還多。」

最近在「T」三上面工作的技術人員及職員共約四十人，「T」三上面有兩個營地，總管在柯比灣附近，建有一批小房并配有若干擾引車，科學家在這裡進行公開的研究，第二個營則進行極機密的的研究，這是電子國防研究所，距第一個營地一哩，以便儀器不致受到噪的干擾。

中華名勝古蹟

▲ 雲岡石刻

規模要小一些，洞洞的主室下面，有一條小小的隧道可以互通，這兩個石窟，開闢的時代相同，規模相同，形式相同，一望而知是對有計劃開鑿的石窟，這裏有兩點

▲
七
夕

浮雲疊晚霞明，月映填河鵲渡成。
且看天孫荒獸戲，如何挂轡不躬耕。
多少逢七夕雙星會，一吐十思一夜情。
多少痴情男女事，心靈乞巧巧能生。

▲劇除胆砂後二百年第二次爲時
寄告孤魂，安翹，甚磬，樹海
羣民，諸吟友

身心若早回安

▲ 海隅觀感

其一 譚蘧憇

藏鋒試演可乘時，笑臉迎人假作詩。
長幼不分無次序，祖名倒置也新奇。

其二

詞藻風華妙處多，每逢盛事便吟哦。
縱橫慣氣誰堪匹，贏得同羣第一聲。

其三

人眼看來笑怒

▲ 祈年城林內河宜宮遙十一
紀念慶典

多明度林賢超

一一週年萬事勝，宗親團結樂車
西河水秀源芳遠，北海清心日月
寶典馨香逢佳節，華筵菊酌會蘭
僑羣龍錫家聲振，林立英才飲共

司公業實場市頓問点
Market Real Estate Ltd.
10215 - 97 ST EDMONTON PH. 429-2584
朱成鈞 LOUIS GEE 晚 488-2983

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話: 682-7561, 682-7562

華商雪 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743

大幫運到

祖國各款藤椅 野餐籃
藤織果碟 街市籃

權迎採購 批發相宜

(一) 中區十九年屋士得古牆身兩睡房，土庫獨立壹伙，每月收六十五元，大車房，取價壹萬七千五百元。

(二) 那活區十二年屋士得古身，三睡房另土庫，兩睡房獨立壹伙，每月收壹百貳拾五元租，價壹萬八千五百元，七千五百元現款，其餘充銀期。

(三) 地頓區八年屋士得古，土庫新建三房一伙收九十元租，取價式萬三千八百元，有銀期。

(四) 南區士得古舊屋三睡房另土庫，取價壹萬三千五百元。

(五) 西區華貴四年新 *Three Bed* 八房，四睡房全部新時代化，開價三萬九千五百元。

以上與本公司建築新房贈與朱成鈞接洽

益豐茶室
 YICK FUNG TEA ROOM
 137 E. Pender ST. Vancouver 4, B. C.
 Phone: 682-1514

大
小
光
顧
無
任
歡
迎

雲吞水粉
 經濟時菜
 美味點心
 龍鳳禮餅
 中西食譜
 特製
 本茶室著名

強壯，飲食日加，是藥力功效試辦生
 過補茶，更有功效也。
紅色補丸 每盒五元 四十粒
 的實驗名 每服一粒
 服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血
 可能補助身體強壯，用過方知功效。
消毒丸 每罇三元
 此丸可能減小風濕骨痛，痲瘋新舊毒
 能解決皮膚腐粒底瘡，各國廣獲稱
CHUNG KUO YORK HONG
 154 E. Pender St.,
 Vancouver, A. B. C.
雲埠中國藥行
 打打街壹百五十四號

旅加華僑英文刊物
華埠雜誌 半月刊
 內容全加華僑情況。登載全球華僑動
 學。服務華僑待遇。定期注重國者
 及消息。新華僑研究英文最善媒介。
 又並茂。所費無幾。值得訂購。
 四 華 埠 雜 志
 Name _____
 Address _____
 City _____
 報費全年叁元。兩年四元。
 CHINATOWN NEWS
 439 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver B.C.
Phone MU. 2-2244

新到
壹級蜜棗
良友牌罐頭枇杷菓
罐頭馬蹄 罐頭竹筴
罐頭爽滑涼粉

總代理：美國古利富調味粉
「質料最佳的味本」

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

本號開張
齊備食品
名厨烹調
地方雅潔
招待週到
大謙小酌

經廿餘年
俱是美鮮
已獲好評
座位適然
事事方便
均表歡迎

電話 683-1935

加拿大溫哥華
 鐵利烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-7595

代理
 各種香煙 蔴糖發行
 大小光顧 一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (近維多利亞街半個街口)

I. F. T. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-3658
 Agents For Orient & Pacific Lines
 旅行 佳音
 本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專為僑胞服務，有關於過境手續，如有委託，歡迎詢問。
 地址：片打街東七十一號
 電話：(683-3658) (681-8815)
 太平洋旅行社 林國良 啓

溫哥
和公司行公
Hung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
Powell St. Vancouver 4, B. C.

新到

大塊粽葉
去壳綠豆
大枝蝦肉
新栗肉干
淨大糯米

神雕俠侶

金庸著

(三六六)

第五十七回 國難家仇

以致大耗元氣，那麼使「上天梯」功夫之際，即使有法王封鎖阻撓，也難逃不了他，但他此節自然決不提

起，只道：「當年丹陽子馬道伯在蒙古傳我這功夫，想不到竟用今日，你若喜歡，這功夫過幾天我便傳你，

你喜歡，這功夫過幾天我便傳你，過兒，全真教的玄門武功博大精深，妙用無窮，你好好研習，終生受用不盡也。」

楊過辭別兩人，獨自回房，耳畔得更樓上鼓交二更，坐卓前，望空忽明忽暗的燭火，心中難念叢生，勿聽得門上剝啄一聲，一個女子聲音在門外說道：「沒睡麼？」正是小龍女的聲音。

黃蓉見楊過神情恍惚，說話之際，每每有所思，雖說他今日奮力相救郭靖，仍舊日共親，但總是放心不下，說道：「靖哥哥，今晚我不大舒服，你在這兒照看。」

楊過大喜，一躍而起，打開了房門，只見小龍女穿著淡綠色衫子，俏生生站在門外，楊過道：「姑姑，有什麼事？」小龍女笑說道：「我想來看看你，」楊過握住了她手，柔聲道：「我也正想着你呢。」兩人并肩

服，你在此兒照看。」

慢慢走向花園，園中花木扶疏，幽香

隨昨晚的囑咐，點頭答應，向楊過道

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

泰興有限公司 加國
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

華僑 大拿加

元發棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, -4, B. C.

新電話 682-8574 682-6575

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

特價
日本即食水麵
壹元九包

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗靚蝦肉
台灣罐頭涼粉

撲鼻，小龍女望了望天邊的月亮，道：「你非親手殺他不可麼？時日無多，了了呢！」揚忙忙她耳邊低聲道：「此節耳目衆多，別提此事，」小龍女痴痴的望着他，說道：「等到月亮圓了，那便是十八日之期的盡頭！」揚過瑟瑟然而驚，屈一指，與秦千尺別來已有九天，苦不在一二日內殺了郭靖夫婦，那麽毒殺之前便不能趕回絕情谷了，他幽幽嘆了口氣，與小龍女并坐在一塊太湖石上，兩人相對無語，胸中柔情漸增，靈犀互通，渾忘了仇敵陣亡之事。

過了良久良久，眼見月亮慢慢移到中天，夜涼如水，寒意侵肌，忽聽假山外有脚步之聲，兩人隔著花叢走近，一個少女的聲音說道：「你再逼我，乾脆把劍在我臉子上抹一，也就了了，免『我零碎受苦，』一個男人答道：「哼，你三心兩意，難道我不知麼？」

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

最新到

汽車，家庭，八線或
四線身歷錄音唱帶，
包裝各種汽車立體
聲機，價錢公道，
保證滿意，歡迎外埠
C.O.D.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
VANCOUVER 4, B. C. 住家 874-9710

僑胞晚上惠顧
請先電約

家庭照相
結婚照
護照相

備有新娘禮服 方便顧客

HUGO G. ORRE
 曉哥 柯氏
 水龍煖汽
 承辦各種機器與油漆。各種機器
 水機。煤油與煤氣爐。在
 電力開關。油漆去水機。值
 華區服務有三十餘年。工
 作妥當。價錢克己。隨時
 應命。
 電話 AL 5-0495, MU 4-2817

廣 東 新 廠
NIFTY NOODLES LTD.
 1355 Parker Street
 Vancouver, B. C. AL 5-3221

粗麵 炸麵 中國麵
 全蛋麵 干麵 中國麵
 淨干麵 干麵 中國麵
 銀絲麵 炒麵 中國麵
 平沽發行 歡迎索樣

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 501 Main St
 遺失日曆
 證人證人
遺囑
 及辦理各種文件
 代理實業買賣
 圖
 樓下樓銀行二樓臨街夾
 片打街舖由正門入可矣
 電話 MU. 1-6513

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
保證三月工作
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
024 E. 4th AVE.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城
粥粉麵飯
大饌小酌
額外歡迎

譯經及撰錄

文傳聖範

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

27 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

緬 大 藥 房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
顧街三四號 電話：MU 4-8634


專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

KONG SIK CO
27 PENDER ST. 國光公司 VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929


專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

電話：八七式、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10,
廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co., MU 1-5811
300 Dundas St. E. Vancouver 1, B.C.


 新魚

命。
 工作安富。價錢誠實。隨時電話。快
 雲高華搜煙通公司
 Vancouver Chimney Services,
 684-2937

誌里冷氣工程
 專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝
 修。完成等。包。保。修。費。失。電。可。



美味

新邊麵飽

公 華 強
WARD CO.
a Ave., Vancouver 4, B. C.
林比亞街 電話 684-8821

電力工程，服
器，承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收
經售及修理多

函索即奉
價目詳備
WING V
450-46
Vanc
電話 254-

榮 樂 廠
味 精 製 廠
批 發 全 球
專 家
ING CO., LTD.
Hastings St., E.
over 4, B. C.
53 式五四 壹壹五三

VIADUCT DRUG STORE
 648 MAIN STREET
 PHONE: 681-5436
 VANCOUVER, B. C.

新電話 RE 8-3422

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程
價錢相宜，保證滿意，僑胞免
誤打電話 253-6544

關伯明

專配眼鏡

氏律古屋

A. Gessard, Hirschberg,
年十三歲發行

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MET 1-8829

Harry James Agency
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1111

每月可收
各舖俱
每賃客生
握，全價
現銀七萬
有意投資
定然詳細

加國中央診所，現已開始發給社
。而此種新號數證件，僅須永久
，（PLASTIC）將兩面封固，可免
水久鮮明。

二本報備有此等儀器，專為保護各
證件上，廿分鐘內，原物立即交
五，二銀五毛。（外埠郵費，請另

請用透明塑造膠質



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢妥辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

專業配鏡 配鏡專家

周愛權



精製各種超時眼鏡
承接修補破爛之舊眼鏡

J. K CHOW
OPTOMETRIST

Main St., Vancouver B.C.

電話 MU 5-5938

內外各科	各種瘡科	癰疽疔毒
五淋五痔	各種氣症	大便尿症
男婦遺精	風濕癱動	手腳顫
男婦虛勞	補強身體	失心頭暈
包脫胎毒	遺洩精尿	疥癩頭毒
腰膝痠痛	吐瀉反筋	寒濕腫脹
跌打刀傷	白毛轉風	氣血各症
頭耳目鼻	脾胃心肺	肝肚腸
哮喘氣氣	腳腫爛脚	厚毛腸風
海狗三鞭	來面問症	先憲式員
萬應神丹	百病皆效	男婦生育
	御藥堂	藥舖謹白

壹千五百八十六元
已質出，兼有批約，
穩平穩，入息可有把
十四萬五千元，先交
八千元，餘充銀期，
請蒞臨垂問林昌，
覆。

